



Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny we Wrześni

Września, 31 marca 2026 r.

ON-HK.903.118.2026

Sprawę prowadzi:	Honorata Konczalska +48 61 27 83 238 higiena.komunalna.psse.wrzesnia@sanepid.gov.pl
------------------	---

HB Sp. z o.o.
Barczyzna 12, 62-330 Nekla

Dotyczy: oceny rocznej jakości wody na pływalni Hotelu Barczyzna

Roczna ocena jakości wody z pływalni Hotelu Barczyzna

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny we Wrześni, na podstawie art. 4 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024 r. poz. 416) oraz § 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2022 r. poz. 1230), uwzględniając ochronę zdrowia publicznego dokonał zbiorczej oceny jakości wody pływalni zlokalizowanej w Hotelu Barczyzna gm. Nekla za okres **od 1 stycznia 2025 r. do 31 grudnia 2025 r.**

1. Oceny dokonano na podstawie:

- parametrów jakości wody na pływalni ocenionych na podstawie wymagań, o których mowa w § 3 ust. 1 cytowanego ww. rozporządzenia,
- wyników badań wody na pływalni wykonanych przez zarządzającego pływalnią,
- zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz,
- wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego przed wydaniem oceny.

Pływalnia wyposażona jest w 3 niecki basenowe (basen pływakki, jacuzzi nr 1 i jacuzzi nr 2). Obiekt nie posiada niecek przeznaczonych do nauki pływania dla niemowląt i dzieci do lat 3. Obiekt działał przez cały rok. Woda doprowadzana na basen pochodzi z systemu zbiorowego zaopatrzenia w wodę z wodociągu publicznego w Nekli. Jakość wody z wodociągu miejskiego spełnia wymagania rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

Woda basenowa poddawana jest procesowi uzdatniania w obiegach zamkniętych. W przypadku wszystkich trzech niecek stosowany jest taki sam układ procesowy: filtracja wstępna – polegająca na wyłapywaniu największych zanieczyszczeń mechanicznych (głównie włókien i włosów); koagulacja wody – dozowanie koagulantu; filtracja właściwa – polegająca na usunięciu z wody obiegowej zanieczyszczeń mechanicznych, zawiesin i cząstek koloidowych; dozowanie środków korygujących pH; dezynfekcja wody przy użyciu podchlorynu sodu.

2. Zarządzający pływalnią dokonywał oceny parametrów jakości wody na pływalni na podstawie:



**CHRONIMY ZDROWIE
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna we Wrześni
ul. Słowackiego 2 | 62-300 Września
+48 61 43 60 732
sekretariat.psse.wrzesnia@sanepid.gov.pl
adres e-Doręczeń: AE:PL-26717-16578-HECEE-28
BDO: 000538262

- bieżącej obserwacji wody prowadzoną przez pracowników w godzinach otwarcia pływalni,
 - systematycznego i udokumentowanego nadzoru pracy urządzeń oraz rejestrowania wyników pomiarów w zakresie: pH wody, potencjału redox, stężenia chloru wolnego i związanego oraz temperatury.
3. Badania jakości wody na pływalni wykonywane były przez zarządzającego:
- zgodnie z ustalonym harmonogramem z Państwowym Powiatowym Inspektorem Sanitarnym we Wrześni,
 - zgodnie z wymaganym zakresem określonym w załączniku nr 1 i nr 2 do rozporządzenia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach tj. zakres badań wykonywanych w laboratorium obejmował parametry: Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, ogólna liczba mikroorganizmów w $36\pm 2^{\circ}\text{C}/48\text{h}$, Legionella sp., mętność, azotany, utlenialność, chloroform; pomiary wykonywane przez zarządcę basenu obejmowały: pH, potencjał redox, chlor wolny, chlor związany, temperatura wody,
 - zgodnie z wymaganą częstotliwością określoną w załączniku nr 3 do ww. rozporządzenia,
 - z zastosowaniem metodyk referencyjnych analiz określonych w załączniku nr 4 obowiązującego aktu prawnego,
 - w laboratorium, posiadającym akredytację Polskiego Centrum Akredytacji tj. Laboratorium Środowiskowe SGS Polska Sp. z o.o. ul. Cieszyńska 52 A, 43-200 Pszczyna.
4. Zarządzający pływalnią terminowo przekazywał Państwowemu Powiatowemu Inspektorowi Sanitarnemu we Wrześni wyniki badań wraz ze wskazaniem działań naprawczych w przypadku, gdy woda nie spełniała wymagań określonych w załącznikach nr 1 i nr 2 do rozporządzenia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach.
5. Nadzór nad jakością wody na pływalni sprawowany był przez organy Państwowej Inspekcji Sanitarnej we Wrześni. Badania jakości wody w ramach kontroli urzędowej wykonywane były przez Oddział Laboratoryjny Powiatowej Stacji Sanitarnej - Epidemiologicznej w Koninie, natomiast w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody w Laboratorium Środowiskowym SGS Polska Sp. z o.o. w Pszczynie.

W ocenianym okresie, woda na basenie Hotelu Barczyzna cechowała się następującą jakością:

- w niecce basenowej wielokrotnie odnotowywano potencjał oksydoredukcyjny < 750 mV,
- w jacuzzi nr 1 odnotowano pojedynczy przypadek przekroczenia ogólnej liczby mikroorganizmów w $36^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}/48\text{h}$ w ilości powyżej 300 jtk/1ml oraz wielokrotnie odnotowywano potencjał oksydoredukcyjny < 750 mV,
- w niecce jacuzzi nr 2 odnotowano pojedynczy przypadek przekroczenia utlenialności w ilości 5,0 mg/l oraz wielokrotnie odnotowywano potencjał oksydoredukcyjny < 750 mV,
- w wodzie wprowadzonej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji dwa razy stwierdzono przekroczenie ogólnej liczby mikroorganizmów w $36^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}/48\text{h}$ w ilościach 28 jtk/1ml 22 jtk/1ml,
- w wodzie z systemu cyrkulacji jacuzzi nr 1 odnotowano dwa przypadki przekroczenia ogólnej liczby mikroorganizmów w $36^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}/48\text{h}$ w ilościach powyżej 300 jtk/1ml i 34 jtk/1ml,

- w wodzie wprowadzonej z systemu cyrkulacji do niecki jacuzzi nr 2 odnotowano pojedynczy przypadek przekroczenia chloroformu w ilości 0,04 mg/l.

Chloroform jest ubocznym produktem dezynfekcji wody chlorem i jego związkami. Chlor jest silnym utleniaczem wchodzącym w reakcje chemiczne z obecnymi w wodzie basenowej związkami organicznymi i nieorganicznymi. Oznacza to, że wiąże się ze wszelkimi zanieczyszczeniami wody na bazie amoniaku, m.in. z potu i resztek moczu, tworząc chloraminy i na bazie metanu tworząc chloroform.

Chloroform może powodować u korzystających z kąpeli podrażnienia oczu, układu oddechowego oraz błon śluzowych, ponadto odpowiada za intensywny zapach wody.

Przekroczenia utlenialności mogą świadczyć o zanieczyszczeniu biologicznym i niewystarczającej wymianie wody.

Ogólna liczba mikroorganizmów w $36^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}/48\text{h}$ jest parametrem wskaźnikowym, którego ponadnormatywna liczba może świadczyć o niewłaściwie prowadzonych procesach dezynfekcji.

W 2025 r. badania przeprowadzone w nieckach wykazały potencjał oksydoredukcyjny poniżej minimalnej wartości określonej w obowiązującym rozporządzeniu tj. $<750\text{ mV}$. Jest to wskaźnik, który w wodzie basenowej ma szczególne znaczenie, ponieważ gwarantuje skuteczność prowadzenia procesów technologicznych, w tym przede wszystkim dezynfekcji. Parametr ten powinien utrzymywać się na poziomie zapewniającym stabilną i skuteczną dezynfekcję (najczęściej powyżej ok. 750 mV). Zaobserwowane obniżenia potencjału redoks mogą być związane z podwyższonym poziomem zanieczyszczeń organicznych, obecnością chloru związanego, niewystarczającym stężeniem chloru wolnego lub jego nadmiernym zużyciem. Odnotowane odchylenia wartości redoks nie stanowiły bezpośredniego zagrożenia zdrowotnego, jednak potwierdzają konieczność optymalizacji procesów uzdatniania wody.

Wartości parametrów chemicznych nieznacznie odbiegały od wartości określonych w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2022 r. poz. 1230), nie stanowiąc bezpośredniego zagrożenia dla zdrowia osób korzystających z pływalni, jednakże wskazywały na potrzebę wyregulowania procesów uzdatniania wody.

W roku 2025 nie wystąpiły sytuacje, które obligowałyby właściciela do zamknięcia pływalni.

Biorąc pod uwagę powyższe **Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny we Wrześni w okresie od 1 stycznia 2025 r. do 31 grudnia 2025 r. nie stwierdził braku przydatności wody do kąpeli.**

W ww. czasie była oceniona jakość ciepłej wody użytkowej w natryskach w zakresie obecności bakterii z rodzaju Legionella sp. Jakość wody ciepłej spełniała wymagania zał. nr 1 obowiązującego rozporządzenia.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny we Wrześni po przeanalizowaniu powyższych danych potwierdza, że zarządca pływalni w Hotelu Barczyzna prowadził ocenę jakości wody zgodnie z wymaganiami obowiązujących przepisów. Występujące przekroczenia parametrów mikrobiologicznych i chemicznych nie stanowiły zagrożenia dla osób korzystających z pływalni.

Lidia Anielska
Państwowy
Powiatowy Inspektor
Sanitarny we Wrześni

/dokument podpisany elektronicznie/

Otrzymują:

1. adresat,
2. aa.

Niezależnie od obowiązków organów administracji publicznej przewidzianych w Kodeksie postępowania administracyjnego niniejszym realizuję obowiązek informacyjny, o którym mowa w art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L z 2016 r. Nr 119, str. 1, z późn.zm.) – informacja poniżej.

Informacja dotycząca przetwarzania danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 oraz art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.U.E.L.2016.119.1, z późn. zm.) zwanego dalej „RODO” informujemy, iż:

1. Administratorem Państwa danych osobowych jest Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny we Wrześni, z siedzibą w: 62-300 Września, ul. Słowackiego 2
NIP 7891513809; REGON: 639615830
e-mail: sekretariat.psse.wrzesnia@sanepid.gov.pl
ePUAP – adres skrytki: /7891513809/SkrytkaESP;
eDoręczenia: AE: PL-26717-16578-HECEE-28
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym mogą się Państwo skontaktować w sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz realizacji praw związanych z przetwarzaniem danych w następujący sposób:
e-mailem: iod.psse.wrzesnia@sanepid.gov.pl; listownie: na adres siedziby administratora danych.
3. Państwa dane osobowe są przetwarzane, w szczególności w celu:
 - ochrony zdrowia ludzkiego przed niekorzystnym wpływem szkodliwości i uciążliwości środowiskowych, tak wewnętrznych, jak i zewnętrznych, zapobiegania powstawaniu chorób, w tym chorób zakaźnych i zawodowych;
 - wykonywania statutowych badań laboratoryjnych.

Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest obowiązek prawny ciążyący na administratorze danych osobowych (art. 6 ust. 1 lit. c RODO), a także wykonywanie zadań realizowanych w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi (art. 6 ust. 1 lit. e RODO). W zakresie, w jakim przetwarzane dane obejmują dane szczególnych kategorii, dodatkowo podstawą prawną przetwarzania danych jest art. 9 ust. 2 lit. h oraz lit. i RODO.

Podstawa przetwarzania wynika, w szczególności z:

- ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej;
- ustawy z dnia 5 grudnia 2008 r. o zapobieganiu oraz zwalczaniu zakażeń i chorób zakaźnych u ludzi;
- ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks pracy;
- ustawy z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach;
- ustawy z dnia 9 października 2015 r. o produktach biobójczych;

- ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o przeciwdziałaniu narkomanii;
 - ustawy z dnia 22 czerwca 2001 r. o mikroorganizmach i organizmach genetycznie zmodyfikowanych;
 - ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane;
 - ustawy z dnia 25 sierpnia 2006 r. o bezpieczeństwie żywności i żywienia;
 - ustawy z dnia 31 stycznia 1959 r. o cmentarzach i chowaniu zmarłych;
 - ustawy z dnia 17 czerwca 1966 r. o postępowaniu egzekucyjnym w administracji;
 - ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego;
 - ustawy z dnia 24 sierpnia 2001 r. Kodeks postępowania w sprawach o wykroczenia;
 - ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych;
 - ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych;
 - ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej;
 - rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 1 sierpnia 2002 r. w sprawie sposobu dokumentowania chorób zawodowych i skutków tych chorób.
4. Podanie danych osobowych jest obowiązkowe co wynika z przepisów prawa, a niepodanie tych danych uniemożliwi spełnienie Państwa żądania/wniosku.
5. Dane osobowe mogą być przekazywane do organów publicznych i urzędów państwowych lub innych podmiotów upoważnionych na podstawie przepisów prawa lub wykonujących zadania realizowane w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej. Dane osobowe są przekazywane do podmiotów przetwarzających dane w imieniu administratora danych osobowych posiadających uprawnienia do ich przetwarzania.
6. Dane osobowe przetwarzane będą do chwili realizacji zadania, do którego dane osobowe zostały zebrane a następnie, przez okres przewidziany dla archiwizacji dokumentów zgodnie z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych.
7. Przysługuje Państwu prawo do:
- dostępu do treści swoich danych oraz prawo do ich sprostowania,
 - wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa danych, gdy Administrator Danych zamierza je przetwarzać w celach marketingowych lub wobec przekazania Państwa danych osobowych innemu Administratorowi Danych niż wynika to z przepisów prawa,
 - prawo do usunięcia danych osobowych, w sytuacji, gdy przetwarzanie danych osobowych nie następuje w celu wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze,
 - prawo do ograniczenia przetwarzania,
 - wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uznają Państwo, iż przetwarzanie danych osobowych Państwa dotyczących narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych,
 - uzyskania wyczerpującej informacji zgodnie z art. 15 RODO dotyczącej: występowania Państwa danych w zbiorach Administratora; celu i zakresu przetwarzania danych zawartych w takim zbiorze; ewentualnym źródle pozyskania danych; udostępniania Państwa danych, a w szczególności informacji o odbiorcach lub kategoriach odbiorców, którym dane te są udostępniane; planowanego okresu przechowywania danych,
- Z powyższego prawa mogą Państwo skorzystać w każdym momencie, a Administrator Danych jest obowiązany dostarczyć osobie, której dane dotyczą, kopię danych osobowych podlegających przetwarzaniu. Za wszelkie kolejne kopie, o które zwróci się osoba której dane dotyczą, Administrator Danych będzie pobierał opłatę wynikającą z kosztów administracyjnych. Z powyższych uprawnień można skorzystać bezpośrednio w siedzibie Administratora Danych lub za pośrednictwem poczty.
8. Państwa dane osobowe nie posłużą do zautomatyzowanego podejmowania decyzji jak również profilowania.

Potwierdzam zgodność kopii z dokumentem elektronicznym:

Identyfikat or dokumentu	3a05cc39c6dd48979ada184f9f3e64e2	
Nazwa dokumentu	ON-HK.903.118.2026 Ocena roczna Barczyzna basen .pdf	
Tytuł dokumentu	ON-HK.903.118.2026 Ocena roczna Barczyzna basen	
Skrót dokumentu	f9fccf80f580bf8c2a46787b82741e5552a23f005fa50ac1b2eb6192075 c66eb	
Wersja dokumentu	1.3	
Data dokumentu	2026-03-31	
Podpis	Podpisany przez	PPIS we Wrześni mgr. inż. Lidia Anielska
	Stanowisko podpisu	Lidia Anielska (Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny we Wrześni) Podmiot
	Data podpisu	2026-03-31
	Rodzaj certyfikatu	Podpis kwalifikowany
	EZD RP 26.105.21	
Data wydruku	2026-04-01	
Autor wydruku	Honorata Konczalska (Starszy Asystent) ON-HK	